

Πίνακας περιεχομένων

Μέρος Ι. Η ΘΕΩΡΙΑ

| | | |
|------------|--|----|
| Κεφάλαιο 1 | Εγχειρίδιο ξένης γλώσσας, επικοινωνία και σημειωτική | 13 |
| 1.1 | Η γλώσσα ως σύστημα που επιτρέπει επικοινωνία | 13 |
| 1.2 | Εικονικό σύστημα και διάρθρωσή του | 17 |
| 1.3 | Σχέση γλωσσικού και εικονικού συστήματος στο εγχειρίδιο | 20 |
| Κεφάλαιο 2 | Υπάρχουσα κατάσταση στην έρευνα των εγχειριδίων | 23 |
| 2.1 | Ανάγκη ανάλυσης των εγχειριδίων υπό το πρίσμα του πολιτισμού | 23 |
| 2.2 | Εγχειρίδιο και ρόλος του | 24 |
| 2.3 | Έρευνα εγχειριδίων στην Ελλάδα και αλλού | 25 |
| Κεφάλαιο 3 | Πολιτισμός και πολιτισμικά στοιχεία | 29 |
| 3.1 | Διαπολιτισμικότητα και εγχειρίδια | 29 |
| 3.2 | Ορισμός του πολιτισμού | 30 |
| 3.3 | Ανάλυση του πολιτισμού | 34 |
| Κεφάλαιο 4 | Σημειωτική, διδακτική των γλωσσών, εγχειρίδιο ξένης γλώσσας | 39 |
| 4.1 | Σημειωτική και ανάλυση πολιτισμού | 39 |
| 4.2 | Σύνδεση σημειωτικής και διδακτικής των γλωσσών | 43 |

Μέρος ΙΙ. Η ΕΡΕΥΝΑ

| | | |
|------------|---|----|
| Κεφάλαιο 5 | Σχεδιασμός της έρευνας | 47 |
| 5.1 | Στόχοι και υπόθεση της έρευνας | 47 |
| 5.2 | Κριτήρια επιλογής του corpus ανάλυσης | 50 |
| Κεφάλαιο 6 | Μεθοδολογία της έρευνας | 53 |
| 6.1 | Λόγοι αναζήτησης νέας μεθόδου | 53 |
| 6.2 | Υπάρχουσες προσεγγίσεις στην ανάλυση κειμένων | 54 |
| 6.2.1 | Ανάλυση περιεχομένου | 55 |
| 6.2.2 | Δομική σημαντική του A.-J. Greimas | 57 |

| | | |
|---|--|-----|
| 6.3 | Σύζευξη δομικής σημαντικής και ανάλυσης περιεχομένου | 61 |
| 6.4 | Πρόταση ενός μεθοδολογικού εργαλείου για την ανάλυση και μέτρηση του πολιτισμού στα εγχειρίδια ξένης γλώσσας | 62 |
| 6.4.1 | Πλαίσιο, μέσα στο οποίο επιχειρείται η διατύπωση και εφαρμογή του μεθοδολογικού εργαλείου | 62 |
| 6.4.2 | Συγκρότηση του μητρώου ανάλυσης | 65 |
| 6.5 | Το ερώτημα της 'ιταλικότητας' | 73 |
| 6.6 | Σχηματική παρουσίαση του μεθοδολογικού εργαλείου ανάλυσης και μέτρησης του πολιτισμού (flow chart) | 77 |
| Κεφάλαιο 7 Εφαρμογή του μεθοδολογικού εργαλείου | | 79 |
| 7.1 | Επιλογή του corpus ανάλυσης | 79 |
| 7.2 | Ανάλυση του corpus | 84 |
| 7.2.1 | Παράδειγμα ανάλυσης της πρώτης ενότητας του εγχειριδίου <i>La lingua taliana per stranieri</i> | 89 |
| 7.2.2 | Παράδειγμα ανάλυσης της πρώτης ενότητας του εγχειριδίου <i>Qui Italia</i> . | 97 |
| Μέρος III. ΤΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ | | |
| Κεφάλαιο 8 Τα δεδομένα της ανάλυσης | | 113 |
| 8.1 | Το εγχειρίδιο <i>La lingua italiana per stranieri</i> | 114 |
| 8.2 | Το εγχειρίδιο <i>Qui Italia</i> | 129 |
| 8.3 | Εντοπισμός 'ιταλικότητας' | 153 |
| 8.3 | Συγκριτικά δεδομένα - Σχόλια | 171 |
| Κεφάλαιο 9 Συμπεράσματα - Προτάσεις | | 185 |
| Βιβλιογραφία | | 193 |
| Παράρτημα Εγχειρίδια ιταλικής γλώσσας | | 203 |
| 1 | Καταγραφή κυκλοφορίας εγχειριδίων ιταλικής γλώσσας | 204 |
| 2 | Καταγραφή χρήσης εγχειριδίων ιταλικής γλώσσας | 215 |